
Challenge '99

7. bis 10. Januar



Conquer the World

Challenge 99

"Land in Sicht !" Welche Euphorie muss in den Stimmen der glücklichen Matrosen mitgeschwungen haben, wenn sie diesen kurzen Satz aus den Mastkörben der Schiffe von Columbus & Co. schreien konnten.

Wer waren diese furchtlosen Gesellen, die sich aufmachten Licht in die dunkelsten Flecken der Landkarte zu bringen und dabei die wunderbarsten und spannendsten Entdeckungen machten?

Wir laden Dich ein, auf den Spuren der alten Conquistadores zu wandeln und den Globus neu zu entdecken, neue Geschichte zu schreiben.

Aber halt! Auf Deinem Weg über die Kontinente wirst Du nicht nur von uns, sondern auch von Deinen Herausforderern begleitet, die Dir keinen Flecken Erde und somit keinen Punkt kampflos überlassen.

Etwas Mut, viel Spass und eine grosse Menge Energie werden Dir von grossem Nutzen sein-am Tage beim „offenen Schlagabtausch“, in der Nacht subtiler, wenn im schummrigen Licht der rauschenden Parties die zwischenmenschlichen Kontakte funken sprühen lassen.

Auch wenn Dich auf unserem Eroberungszug rund um die Welt viele Überraschungen erwarten; ob unsere Reise zum Erfolg wird, ist alleine von Dir abhängig !

In diesem Sinne wünsche ich Dir viel Spass an der Challenge '99.

"Terre en vue !" Quelle euphorie générer cette phrase –chez les marins-dans le navires de Christopher Columbus & Co. Ces personnes qui ne redoutaient ni la mort, ni la peur, ni le diable allaient mettre quelques lumières dans les tâches encore sombre du planisphère tout en faisant des découvertes étonnantes?

Nous t'invitons durant ces 4 jours à refaire et à suivre le chemin des vieux Conquistadores d'une manière difficile et écrire à ta façon une nouvelle page dans l'histoire.

Mais attention! Saches que durant ton parcours de nombreux combatsse présenteront devant à toi...la rivalité sera difficile à surmonter.

Beaucoup de courage, énormément de plaisir et une certaine dose d'énergie seront nécessaires - le jour dans les combats et la nuit dans des contacts d'un autre genre...

Pendant nos conquêtes, tu rencontreras beaucoup de surprises et le succès de cette aventure dépend seulement de tes efforts !

Alors, je te souhaite le maximum de plaisir au Challenge '99.



Matt, Präsi Challenge 99

Der Präsident
Prof. Dr. Olaf Kübler

Challenge ETHZ-EPFL vom 7. bis zum 10. Januar 1999 in Arosa

Grussbotschaft

Herzlich willkommen zum Challenge 1999!

Bereits zum 8. Mal treffen sich die skibegeisterten Studierenden und ProfessorInnen zum nicht ganz ernstesten Skiwettkampf zwischen der ETHZ und der EPFL. Wer fährt schneller Ski, oder wer gibt die schlaueren Antworten beim Ausscheidungsquiz? Wer trägt wohl die begehrte Trophäe, die "Coupe", nach Hause? Wir sind alle gespannt auf den diesjährigen Gewinner.

Das schönste für mich ist, dass am Challenge nur gewonnen wird: neue Freunde von diesseits und jenseits der Sense, und sehr viel Spass und Vergnügen. Verloren gehen höchstens Handschuhe und natürlich einige Nachtstunden für den Schlaf. Welche Attraktionen und Actions hat sich wohl das diesjährige Organisations-Komitee ausgedacht?

Als alter Challenger, freue ich mich, Sie in Arosa zu sehen und wünsche allen schon jetzt ein

begeisterndes Challenge 1999 !

Olaf Kübler
Präsident der ETHZ

Challenge 99



Make yourself heard.

OK '99

Outdoors



Andri Gadiant

Accueil LS



Adrian Riedo

Animation



Evelyne Jenzer

Quästor



Pierre-Laurent Wetli

Präsi



Matthias Fasola

Büro



René Bosshard

Sponsoren



Philipp Metzler

Accueil LS



Nikolaus Schibli

Anmeldung



Patricia Zechner

PR



Marcel Vorburger

Animation



Karin Kieselbach

Food & Drinks



Sibylle Mattle

Sponsors

Das OK des Challenge 99 möchte sich in aller Form bei den nachfolgenden Firmen, Institutionen und Einzelpersonen, die sich um die Durchführung des diesjährigen Wettbewerbs verdient gemacht, recht herzlich bedanken. (in alphabetischer Reihenfolge)

A3E2PL
Agépoly
Arosa Bergbahnen, Timo Stecher
Arosa Tourismus, Daniel Luggen
Ascom AG
Bundesrat Adolf Ogi, Schirmherr
Canon AG
Coca – Cola CCA Amatil
Die Mobiliar, Generalagenturen Rheineck und Chur
Dr. J. Lindecker, GEP
Dr. G. Minder, GEP
EPFL, Prof. Dr.J.-C. Badoux
Ericsson AG
ETH-Rat, Prof. Dr. F. Waldvogel
ETHZ, Prof. Dr. O. Kübler
Geberit Technik AG
GEP, Gesellschaft ehemaliger Polytechniker
Gillard Weine
MS Sportvertriebs AG, Buochs
Müller Stephan, IKB ETHZ
Red Bull AG
Rutishauser Weine
Salewa AG, Cornel Grämiger
Sulzer AG
Swatch
Switcher Factory, Basel
Systor AG
Tecan AG

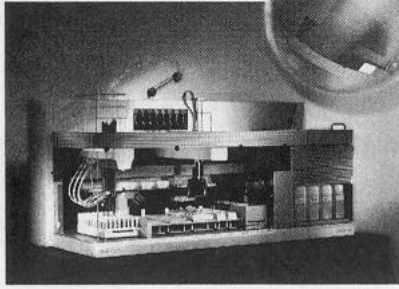


Join Tecan! Join the market leader!

Work in an international and dynamic environment, share our success!

Steigen Sie bei Tecan in Hombrechtikon ein. Wir sind ein börsenkotiertes High-Tech-Unternehmen mit Produktions- und Entwicklungsstandorten in der Schweiz, Österreich und USA, das derzeit 500 Mitarbeiter beschäftigt. Unsere Robotik- und Automatisierungslösungen helfen unseren Partnern weltweit immer schnellere und präzisere Resultate im Life-Science- und Diagnostiklabor zu erzielen.

Ambitionierte, hochqualifizierte Persönlichkeiten aus den Bereichen Software-Entwicklung/ Informatik, Elektronik, Maschinenbau und Naturwissenschaften orientieren wir gerne über die Möglichkeiten bei Tecan zum gewünschten beruflichen Ziel zu kommen.



Silicon Valley – Your Destination?

Eingearbeitet in Hombrechtikon winkt für Interessierte ein Arbeitsplatz bei unserer Tochtergesellschaft Cavro in Kalifornien. Welcome aboard!

 **TECAN.**

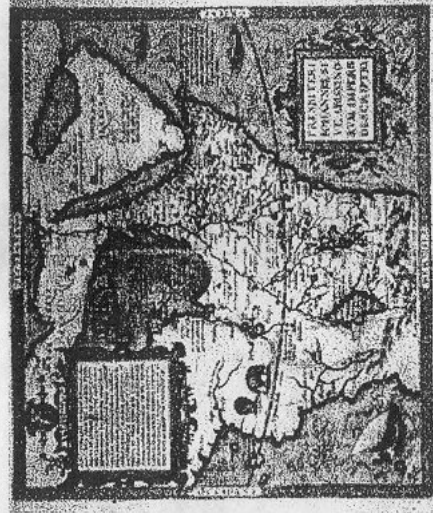
TECAN AG, Feldbachstrasse 80, 8634 Hombrechtikon, Switzerland, Tel. ++41/55/254 81 11, Fax ++41/55/244 38 83, E-Mail: tecan@tecan.ch, homepage: www.tecan.com

Conquer the World

Nach einem erholenden und kurzweiligen Flug von Zürich und Lausanne nach Island und Weiterreise nach Grönland werden die Entdecker, die sich auf das schwierige Unterfangen, die Welt in vier Tagen zu erobern, eingelassen haben, in ihrem Camp begrüßt. Dort wird sich zeigen, wem es gelingen wird, mit beiden Füßen fest auf dem Eisboden zu bleiben (sind es die Mexikaner oder doch eher die einheimischen Eskimos?). Während dieser ersten Eroberung kannst du für deine Schule bereits die ersten Punkte sammeln. Ist dann das Spektakel der eigenen Stürze vorbei, geht's weiter in eine Piratenspelunke, wo der erste Sieg mit Rum begossen wird und die Zulus die erste Gelegenheit bekommen, ihre Tanzkünste unter Beweis zu stellen.

Am Freitag werden drei auf Skis und Snowboards. Es geht auf Tundras Russlands, und dann über Beachparty eingeladen seid. Wie es werden sun, fun und coole Drinks Liegestühlen nicht einschlaf, könnt Kokosnüssesammeln oder beim messen und darüber hinaus werden fehlen.

Am nächsten Tag gilt es, noch nehmen und die letzten Etappen der die Osterinseln und Australien geht an einem traditionellen Fackelzug in Ägypten teil, bevor wir für die bewegenden Schlusszenen wieder nach Europa zurückkehren. Natürlich wird dann die Trophäe verliehen und von den Siegern und allen anderen gebührend gefeiert werden.



Eroberungen auf euch warten, diesmal nämlich zuerst in die Taigas und Amerika nach Hawaii, wo ihr zu einer sich für eine Beachparty gehört, nicht fehlen und damit ihr auf den ihr euch beim Palmenklettern und Surfen in den Wogen des Pazifiks sicher die heissen Rhythmen nicht einmal die Piste unter die Bretter zu Eroberungstour zu bewältigen. Über die Reise; anschliessend nehmen wir an einem traditionellen Fackelzug in Ägypten teil, bevor wir für die bewegenden Schlusszenen wieder nach Europa zurückkehren. Natürlich wird dann die Trophäe verliehen und von den Siegern und allen anderen gebührend gefeiert werden.

Am Sonntag habt ihr dann Zeit, eure ganz persönlichen Eroberungen zu starten, bis ihr dann wieder in eure Heimat zurückkehren werdet.

Join our
challenge

ambitious goals

demanding clients

high quality

innovation

creativity

change

Take your
chance

training

education

development

mba-programs

multinational

teams

international

projects

Be different

J O B " O

start your career

Die sportlichen Herausforderungen am „Challenge“ verlangen Mut und Selbstvertrauen. Wer sich dem stellt, wird für seine Leistung mit **Fun und Erfolg** belohnt. Und wer daran Geschmack findet und für seine berufliche Zukunft genauso herausfordernde **Perspektiven** sucht, ist bei SYSTOR genau richtig: Erfolg im Fokus, aber mit der richtigen Portion Freude an der Arbeit. Wir sind **top in Informatik** und Business Consulting. Auch deshalb, weil wir **Aus- und**



Weiterbildung GROSS SCHREIBEN, individuell zugeschnittene **Förderungsprogramme** (z.B. MBA-Programme), interne IT- und Management-Ausbildungen und Projekteinsätze unterstützen.

Um unsere Unternehmensphilosophie weiterzutragen und innovative Lösungen zu realisieren, brauchen wir Know-how, Teamgeist, Mut und Selbstvertrauen. Und Menschen, die unsere Ziele verwirklichen. **Menschen wie Du.**



SYSTOR - ein Unternehmen mit Perspektive

Als führender Informatikpartner für Banken und Versicherungen bietet SYSTOR Business Solutions für komplexe Herausforderungen, die im Finanzdienstleistungsumfeld von morgen aktuell werden. Dabei stehen wir für überzeugende IT Services: in Design, Entwicklung und Unterhalt von Applikationen sowie im Management von Infrastrukturen.

Unser profundes Expertenwissen kommt fokussiert und ganzheitlich vernetzt zum Einsatz. Technologisch wegweisend sind wir in Sachen Data-, Document-, Project- und Work-Management sowie bei Enterprise Server-, Internet/Intranet-, Infrastruktur- und OO-Projekten. Aktuelle Technologien, Plattformen und Sprachen integrieren wir gezielt für segmentierte Märkte.

SYSTOR AG
Baslerstrasse 60
CH-8048 Zürich
Telefon ++41 1 405 31 11
Telefax ++41 1 405 31 13
www.systor.com

Interessiert? Informationen gibts bei unserem Team an der Schneebar oder nach dem Anlass bei Kurt Gunzinger, Telefon 01 – 405 33 38. Bis dann!

SYSTOR

People make the difference

Conquer the World

Après un vol relaxant et intéressant de Zurich et Lausanne pour Groenland avec un arrêt à Reykjavik en Islande, les explorateurs se salueront de façon amicale avant de rentrer dans l'épreuve ultime. Vous avez décidé de participer à ce Trophée pour conquérir le monde et prouver à vos adversaires que vous êtes les meilleurs. Sachez que, dès cet instant, seuls votre maîtrise, votre talent et votre envie de gagner vous permettront de rester debout sur la glace et surmonter les nombreuses épreuves. Ne sous-estimez pas ces premières compétitions car elles permettront à votre école d'engranger un maximum de points qui pourront faire la différence à la fin du combat.

A l'issue de ces premiers combats, les compétiteurs émérites prendront la direction de la Taverne des Pirates où ils pourront arroser leurs victoires où noyer leurs défaites en sirotant quelques breuvages enchanteurs à base de Rhum. Sachez, chers amis Zulus, que l'opportunité de mettre à profit vos compétences de danseurs vous sera offerte en ce lieu.



lancées dès le jeudi; le vendredi vous conduira conquêtes vous seront offertes.....Finis les skis, des snowboards et des luges que vous de la Taïga et de la Toundra russe, passerez par détendre à Hawaï à la plus somptueuse des soleils, la plage, les filles dénudées.....et les „soft temps de vous reposer.....c'est sur des palmiers des vagues déchaînées du Pacifique que vous courage..... Les rythmes chauds et endiablés muscles chauds toutes la nuit et vous conduire

permettront sur des planches d'atteindre la Pâques à l'Australie.....Peut-être assisterons-nous à une procession lumineuse à la mode égyptienne. Enfin, une cérémonie protocolaire permettra de remettre le Trophée et biens d'autres présents aux valeureux guerriers.

Cet événement se terminera par une gigantesque fête où vainqueurs et vaincus pourront enterrer la hache de guerre.

Le dimanche sera consacré, pour certains, aux réparations physiques générées par le défit et les soirées.....les autres voguerons au gré de leurs envies.

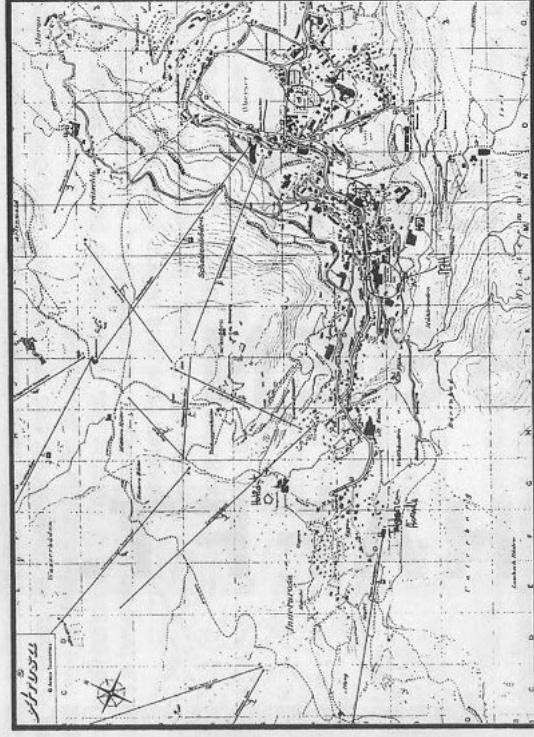
UNSER WISSEN SCHAFFT.

THE BENEFITS OF TECHNOLOGY

SULZER



What is where?



What to bring:

- Ski/snowboard
- Schlafsack / Sac de couchage
- Warme Kleidung / Vêtements chauds
- Gutes Schuhwerk / Chaussures résistantes
- Verkleidung (siehe Brief) / Déguisement (voir talon)
- Informations
- CHALLENGE T-Shirt
- Fan-Artikel zum anfeuern../ gadgets d' encouragement

SPORTS EVENTS

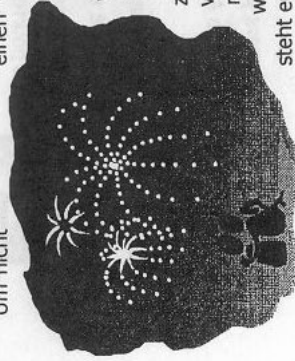
Die Herausforderung liegt nicht nur beim abendlichen Festen, nein von euch Conquistadores ist grenzenloser Einsatz sowohl auf Schnee, als auch auf Eis gefragt. Bei der eisigen Aufwärmrunde nach der Ankunft in Arosal auf grönländischem Glatteis werden die Helden aus Lausanne und Zürich versuchen ihre Flaggen auf den eisigen Regionen dieser Welt aufzupflanzen.

Nach weiteren (nächtlichen) Kämpfen gilt es am nächsten Morgen die russische Tundra abzugrasen in Form eines Ski-OL's. Damit ihr nicht wie Odysseus ziel- und sinnlos umherirrt, gab sich seine Majestät die Ehre euch eine Karte des Explorationsgebietes anzufertigen. Um aber die grauen Hirnzellen bei Laune zu halten, habt ihr euch der Aggression anderer Argonauten aus dem gegnerischen Lager zu erwehren. Habt ihr den Weg bis zum Hot - Point endlich geschafft, so dürft ihr euch eine kurze Verschnaufpause gönnen.

Nach erfolgter Betankung eurer Energiereserven warten in den Rockies (Rocky Mountains for dumpkins) die nächsten Adventures auf euch Explorer. Für einen Adrenalin Schub der dritten Art sorgt der Syster Bike-Cross, bei welchem ihr wie die gehetzte Sau den Hang runter fahren sollt. Die wildeste Sau unter euch wird fürstlich belohnt werden...

Falls jemand nun glaubt sein Leidensweg sei nun zu Ende, der hat sich geschnitten. Denn vom Mount St.Helens droht neue Gefahr. Deshalb ein Tipp für euch: „Bringt eure Latten oder Board, was immer ihr bevorzugt, in Bestform, denn nur den besten und schnellsten unter der Sonne Arosas ist es vergönnt, ab diesem Zeitpunkt keine freie Minute mehr zu haben... (oder wollen.. - Smalltalk with ??). Nach diesen Attacken auf euren Seelenfrieden, geht die Reise weiter zu wärmeren und festlicheren Gefilden.

Um nicht



einen vorzeitigen Overload zu provozieren, beginnt der Tag der Entscheidungen mit einem hundskommunen, klassischen Riesenslalom. Allerdings gilt es auch hier, sich für die Glorie der eigenen Kultstätte mächtig ins Zeug zu legen, denn über Nacht bekommt die Horde der Unerschrocken willkommenen Zuwachs. Wer will da nicht mal obenausschwingen? Apropos schwingen. Auf den Schwingen des allgegenwärtigen Kondors, ein Strauss kann nämlich nicht fliegen, geht's weiter nach Down - Under, wo Fun-Contests, wie Menschenslalom, Air&Style, Telemarkschaulaufen und Kampfschlittein die Känguruhs, Koalas und alle Raiders zum hüpfen bringen.

Nachdem ihr eurer Kondition und auch der Crew weitere Punkte hoffentlich gutgeschrieben habt, bittet der Obermacker zum Apero auf dem Hörnli und falls ihr bei der anschließenden Fackelabfahrt weder mit zuviel Promille erwischt, noch verbrannt seid, könnt ihr teilhaben an einem Abendprogramm in Innerarosa, dass es in sich hat. Bei Nacht und Nebel müsst ihr parallel slalomien, wie es nur geht, denn hier geht es um den Final Count-down, sowohl für euch, ihr könnt wieder mal was gewinnen, wie auch für eure Partei. Findet ihr nun zu guter letzt noch den Link wieder in die alte Welt, so steht euch das grandiose Finale bevor, dass je auf Erden vonstatten ging.

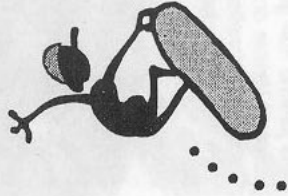


den
Bestform, denn nur den
haben... (oder wollen.. - Smalltalk with ??).

Mögen die Götter aller Welten mit uns Sein !

SPORTS EVENTS

Le Challenge n'a pas seulement pour but de vous jeter dans les fêtes nocturnes, mais aussi de mettre vos capacités à profit sur glace et sur neige... Pour vous rechauffer, après l'arrivée à Arosa vous serez obligés d'aller affronter les glaces du Groenland afin de conquérir de nouvelles contrées au profit de votre école....



Le lendemain, c'est à vous d'affronter la Toundra russe au travers d'un véritable parcours d'orientation en Ski. Sa majesté vous aura fourni une carte et tel Ulysse dans l'Odyssée vous chercherez à découvrir votre chemin. Mais pour rester en forme jusqu'au Hot - Point, vous devrez éviter l'agression des autres Argonautes. Si vous avez trouvé le chemin vous pourrez respirer un petit instant.



Après avoir mis de carburant dans votre moteur, la prochaine aventure vous attend dans le Rockies (Rocky Mountains for dumpkins). Pour vous donner un vrai coup de fouet, c'est le Syster Bike-Cross, qui vous attend. Ici il vaut mieux de laisser de côté toute sa raison car seuls les plus fous pourront réussir....De superbes cadeaux récompenseront les plus valeureux...

Si vous pensez que l'enfer est fini... c'est une grave erreur. De nouveaux défis vous conduiront sur le mont St.Helens....Là, chausser vos skis et votre snowboard dans les meilleures conditions car les vainqueurs deviendront des êtres „on-line“. Après avoir meurtri votre âme le Trophée vous conduira pour des lieux plus chaudes.

Pour ne pas provoquer vous achever le jour commencera par un simple slalom géant. Votre équipe a reçu le soutien venu la nuit précédente vous remotiver. Sur les ailes du condor vous arriverez en Australie... Là, vous vous exercerez dans un slalom collectif et différents Fun-Games permettront aux Kangourous, et tous les Raiders de sauter et de s'exprimer en trois dimensions..



du staff qui est exercerez dans s'exprimer en

Après avoir collecté le maximum des points, le grand gourou vous invite à un apéro sur le Hörnli et s'il vous reste quelques forces, un programme spécial vous attend à Innerarosa. De nuit, vous devrez vous lancer dans un slalom parallèle car maintenant commence le grand final.....Vous pourrez rapporter des points à votre école mais aussi gagner des superbes lots. De retour en Europe, vous assisterez au plus grandiose des finales.....

Esperons que, pendant ces trois jours de folie, les Dieux du Monde soient avec nous....

Programm Challenge '99

Donnerstag

Mittag
Späterer Mittag
ca 17:30
18:00 – 19:00
anschliessend
19:45
20:30
22:00

Die Studenten der EPFL verlassen Lausanne Richtung Chur
Die Studenten der ETHZ verlassen Zürich Richtung Chur
Besammlung in Chur
Fahrt Chur – Arosa im Arosa-Express
Bezug der UK
Apéro / Begrüssung & Nachtessen „on the Rocks“ (Eisfeld)
Eisspiele : Kampf um Grönland
Programmverkündigung für Freitag
Vorstellen & Gruppeneinteilung des Syster Bike-Contest
Arosa entdecken

Freitag

08:00
09:00
12:00
13:00
16:30
Anschliessend
19:00
zw. 18:00 &
20:00
20:00
Anschliessend

Morgenessen
OL in der Russischen Tundra
Mittagessen am Hot-Point
Syster Mountain-Bike Downhill Contest
Inferno-Race nach Pistenschluss (4 Kat.)
Apéro in Inner-Arosa (die ersten Gäste treffen uns schon hier ...)
Zurück zur Unterkunft und umziehen
Die Professoren / Assistenten / Gäste ... treffen in Arosa ein

Apéro mit allen in der Halle (Foyer)
Nachtessen
Hawaiianische Party mit Beach-Games (Maskenball)
Bars / Discos

Samstag

08:00
09:00
12:00

16:00
17:00
18:30
21:00
ab 21:30
mit
und
dazwischen
am Schluss
open End

Morgenessen
Riesenslalom
Mittagessen am Hot-Point
Fun-Races (Lastwagen-Schlauchrennen / Menschenslalom o.ä.)
SYSTOR-Apéro "On The Top" in der Hörnli-Hütte in den Sonnenuntergang
Fackelabfahrt nach Inner-Arosa
Nacht-Parallel-Slalom in Inner-Arosa
Umziehen
Grande Finale in der Halle :
Apéro im Foyer
Schlussbankett
Speeches (SYSTOR, Präsis, ...) zwischen den Gängen
Siegerehrungen Einzelpreise / Preisübergaben
Feier mit Musik & Bars, Open-End

Programme Challenge '99

Jeudi

Midi	Les étudiants de l'EPFL quittent Lausanne vers Coire
Après-midi tard	Les étudiants de l'ETHZ quittent Zurich vers Coire
Env. 17:30	Réunion à Coire
18:00 – 19:00	Voyage Coire – Arosa en Arosa-Express
19:00	Installation dans le logement
19:45	Apéro / Salutations & dîner „on the Rocks“ (patinoire)
20:30	Jeux sur la glace : Lutte pour Groenland
22:00	Infos du programme du vendredi
	Présentation du Systor Bike-Contest & composition des groupes
après	Découverte d'Arosa

Vendredi

08:00	Petit-déjeuner
09:00	Parcours d'orientation dans la Toundra russe
12:00	Déjeuner au Hot-Point
13:00	Systor Mountain-Bike Downhill Contest
16:30	Inferno-Race après la fermeture des pistes (4 Cat.)
après	Apéro au Inner-Arosa (Rencontre avec les premiers invités ...)
19:00	Retour au logement et changement des vêtements
entre 18:00 &	Les professeurs / assistants / invités ... arrivent à Arosa
20:00	
20:00	Apéro avec tous (Foyer)
après	Dîner
	Fête Hawaïenne avec différents jeux de plage (Mascarade)
	Bars / Discos

Samedi

08:00	Petit-déjeuner
09:00	Slalom géant
12:00	Déjeuner au Hot-Point
	Fun-Races (Parcours avec pneus de camion / slalom collectif et autre)
16:00	SYSTOR-Apéro "On The Top" dans la cabane Hörnli pendant le coucher de soleil
17:00	Descente aux flambeaux vers Inner-Arosa
18:30	Slalom parallèle en nocturne au Inner-Arosa
21:00	Changement de vêtements
dès 21:30	Cérémonie final:
	Apéro en Foyer
	Banquet final
	Discours (SYSTOR, présidents, ...) entre les mets
À la fin	Remise du Trophée et des autres prix
open End	Mega fête (Musique, boissons et autres...)



Conquer the World

People make the difference

Join our challenge

ambitious goals
demanding clients
high quality innovation
creativity
change

Take your chance

training
education
development
mba-programs
multinational teams
international projects

Be different

